

## 508632-2026 - Състезателна процедура

Германия – Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги – Generalplanung  
Neubau einer Kindertagesstätte, TEK Probstheidastraße 2 in Dortmund

OJ S 140/2026 23/07/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

Електронна поща: [sloeher@stadtdo.de](mailto:sloeher@stadtdo.de)

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: Generalplanung Neubau einer Kindertagesstätte, TEK Probstheidastraße 2 in Dortmund

Описание: Auftragsgegenstand sind die Generalplanerleistungen (Objektplanung Gebäude, inkl. raumbildende Ausbauten/ feste Einbauten/ allgemeine Ausbauten, Objektplanung Freianlagen, inkl. Fassadenbegrünung und extensive Dachbegrünung, Tragwerksplanung, Brandschutzleistungen und Bauphysik (Wärmeschutz + Schallschutz/Bauakustik + Raumakustik) für den Neubau der TEK Probstheidastraße 2 in Dortmund-Eving.

Идентификатор на процедурата: ee8ce9d3-defd-4a2f-8b18-8ef3c3b684e1

Вътрешен идентификатор: F084/26

Вид процедура: Договаряне с предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура / състезателна с договаряне

Процедурата се ускорява: не

Основни характеристики на процедурата: Es handelt sich um ein zweistufiges Vergabeverfahren, bestehend aus Teilnahme- und Angebotsphase (Verhandlungsverfahren). Im Rahmen der Teilnahmephase werden Mindestkriterien abgefragt. Von den Bewerber\*innen, die die gestellten Mindestkriterien erfüllen, werden maximal 5 zum Verhandlungsverfahren eingeladen. Hierzu wird auf Grundlage der erreichten Punkte aus den zusätzlichen Bewertungskriterien eine Rangfolge erstellt. Bei Punktegleichheit entscheidet das Losverfahren.

##### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71000000 Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги

##### 2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Immobilienwirtschaft, Königswall 14

Град: Dortmund

Пощенски код: 44137

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

### 2.1.3. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 644 884,50 EUR

### 2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYYFDQ9L# Der Auftraggeber ist an die Bestimmungen des Runderlasses des Innenministeriums Nordrhein-Westfalen "Verhütung und Bekämpfung von Korruption in der öffentlichen Verwaltung (Anti-Korruptionserlass)" in der jeweils geltenden Fassung (aktuell vom 09.12.2022) gebunden. Mit Angebotsabgabe sind Eigenerklärungen über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB abzugeben. Der Auftraggeber wird ab einer Auftragssumme von 30.000 EUR für den Bieter, der den Zuschlag erhalten soll, den Nachunternehmer und den Verleiher von Arbeitskräften einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister beim Bundeskartellamt anfordern. Subunternehmer: Bei der Beauftragung von Subunternehmen oder der sonstigen Einschaltung Dritter können sich die Bieter zum Nachweis Ihrer Leistungsfähigkeit und Fachkunde auch dieser Unternehmen bedienen. Bei Angebotsabgabe in Verbindung mit einem Subunternehmer ist eine Verpflichtungserklärung über das Bereitstellen entsprechender Mittel zur Auftragserfüllung einzureichen. Darüber hinaus ist von den Bietern anzugeben, in welcher Höhe sie beabsichtigen, Leistungen an Subunternehmen zu vergeben. (s. Teilnahmeantrag) Bietergemeinschaften: Die Anforderungen an Bietergemeinschaften sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen. Für die Auftragsvergabe gelten die Bedingungen des Tariftreue- und Vergabegesetzes NRW (TVgG-NRW). Bereitstellung der Unterlagen: Es erfolgt eine elektronische Bereitstellung auf dem Vergabemarktplatz Metropole Ruhr (zu den unter <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/> genannten Nutzungsbedingungen können die Vergabeunterlagen kostenlos angefordert und heruntergeladen und Nachrichten der Vergabestelle eingesehen werden.)

#### Правно основание:

Директива 2014/24/EC

vgv -

### 2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

## 5. Обособена позиция

---

### 5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Generalplanung Neubau einer Kindertagesstätte, TEK Probstheidastraße 2 in Dortmund

Описание: Auftragsgegenstand sind die folgenden Leistungen: - Objektplanung Gebäude, inkl. raumbildende Ausbauten/ feste Einbauten/ allgemeine Ausbauten - Objektplanung Freianlagen, inkl. Fassadenbegrünung und extensive Dachbegrünung - Tragwerksplanung - Brandschutzleistungen - Bauphysik (Wärmeschutz + Schallschutz/Bauakustik + Raumakustik) Projektablauf: Die Planung und die Durchführung des Abbruchs des Bestandsgebäudes erfolgt im Vorfeld durch Dritte (nicht Gegenstand dieser Ausschreibung). Das Projekt soll mit einem integralen Planungsteam, bestehend aus mehreren Fachdisziplinen, bis zur Leistungsphase 4 nach HOAI geplant werden (Projektbeteiligte siehe 2.3). Durch den AN ist in der LPH 2 ist der Vorentwurf des Neubaus in Zusammenarbeit mit dem externen Nachhaltigkeits-Koordinator / Auditor sowie dem Klimaanpassungsmanagement / Qualitätsmanagement, dem Energiemanagement und der Projektleitung des AGs energetisch zu optimieren. Der Vergleich der verschiedenen Lebenszykluskostenberechnungen wird durch

den AG durchgeführt. Die erforderliche Zuarbeit, Koordination und Umsetzung im Vorentwurf durch den Auftragnehmer gehören zur Leistung des AN. Nach der durch den Auftraggeber freigegebenen Entwurfsplanung wird ein kombinierter Planungs- und Baubeschluss durch den Rat der Stadt Dortmund eingeholt. Zu den Leistungen des Auftragnehmers zählt die Erstellung eines genehmigungsfähigen Barrierefrei-Konzeptes. Nach Abschluss der Leistungsphase 4, mit Erwirkung der Baugenehmigung und Vorlage des positiven Ratsbeschlusses, wird das Projekt mittels eines EU-weiten Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb an einen Totalübernehmer vergeben. Grundlage des o.g. Verfahrens ist eine vom Generalplaner unter Zuarbeit des Projektteams zu erstellenden Funktionale Leistungsbeschreibung. Der Totalübernehmer passt die Planung der LPH 3 bei Bedarf an seine Modul-/Systemmaße an und reicht nach Erfordernis eine Tektur zum Bauantrag ein. Zur Auftragsumfang des AN gehört die Planungs- und Bau-Qualitätssicherung der beim Totalübernehmer beauftragten Leistungen, insbesondere der LPH 3-5 und 8.

Вътрешен идентификатор: F084/26

#### **5.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71000000 Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги

#### **5.1.2. Място на изпълнение**

Пощенски адрес: Immobilienwirtschaft, Königswall 14

Град: Dortmund

Пощенски код: 44137

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Държава: Германия

#### **5.1.3. Очаквана продължителност**

Друг срок: Неизвестен

#### **5.1.6. Обща информация**

##### **Запазено участие:**

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС  
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)  
: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да  
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Die Kommunikation im Verfahren,d.h. die Beantwortung von Bieterfragen, Nachsendung von Unterlagen, Änderungen, Fristverlängerungen und weiteren Informationen erfolgt über den Vergabemarktplatz Metropole Ruhr. Zur Teilnahme am Verfahren ist es zwingend erforderlich, dass Einsicht in die dortigen Unterlagen genommen wird. Im Vergabemarktplatz wird die Möglichkeit angeboten, am Verfahren teilzunehmen.

#### **5.1.7. Стратегически обществени поръчки**

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

#### **5.1.9. Критерии за подбор**

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър

Описание на критерия за подбор: Angaben zu Eintragungen im Berufs- bzw. Handelsregister, Gewerbezentral- und Wettbewerbsregister, sowie Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft.

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: 3 Mio. EURO für Personenschäden, sowie 3 Mio. EURO für Sach- und Vermögensschäden (sonstige Schäden).

Критерий: Специфичен годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Gesamtumsatz (Honorar) mind. 500.000,00 EUR netto i. Mittel der letzten 3 Jahre für die Fachdisziplin Objektplanung Gebäude und Innenräume

Критерий: Среден годишен персонал

Описание на критерия за подбор: mind. 5 Mitarbeitende (im Mittel der letzten 3 Jahre) in den folgenden Fachdisziplinen: Objektplanung: 3 Mitarbeiter (Architekt\*innen/Ingenieur\*innen) Tragwerksplanung: 1 Mitarbeiter (Ingenieur\*innen) Freianlagen: 1 Mitarbeiter (Ingenieur\*innen)

Критерий: Референции за определени работи

Описание на критерия за подбор: - Es sind insgesamt drei Referenzen über die Erbringung von Fachplanungsleistungen vorzulegen: jeweils eine Referenz der Objektplanung (Gebäude- und Innenraumplanung), eine Referenz für die Fachplanung der Tragwerksplanung sowie eine Referenz für Freianlagenplanung. Referenz 1 Die Referenz Objektplanung (Gebäude- und Innenraumplanung) muss jeweils die folgenden Mindestkriterien erfüllen: o Die Investitionssumme beträgt mind. 5 Mio. EUR brutto (KG 200-700 nach DIN 276) o Das Referenzobjekt ist ein öffentliches oder privates Gebäude aus den Bereichen "Verwaltung, Gesundheit und Betreuung, Sport und Bildung" o Die Leistungen der Objektplanung (Gebäude- und Innenraumplanung) der Lph. 1 bis Lph. 4 müssen durch das Büro in den Jahren 2021 bis zur Frist der Einreichung des Teilnahmeantrages erbracht und abgeschlossen sein. Zusätzliche Referenz bezogene Bewertungskriterien: Kriterium A: Das Referenzprojekt besitzt Baukosten von mindestens 10 Mio. EUR brutto KG 200-700 nach DIN 276, 1 Punkt Kriterium B: Das Referenzprojekt ist ein Modul- oder Systembau, 2 Punkte Kriterium C: Das Referenzprojekt ist eine Tageseinrichtung für Kinder bis 6 Jahre, 3 Punkte Kriterium D: Das Referenzprojekt hatte einen öffentlichen Auftraggeber, 1 Punkte Kriterium E: Das Referenzprojekt wurde in Holzbauweise umgesetzt, 2 Punkt Kriterium F: Im Referenzprojekt wurden alle erforderlichen Leistungen hinsichtlich einer angestrebten BNB- oder DGNB Zertifizierung bis mind. Lph. 4 erbracht. Ein entsprechender Nachweis des Auftraggebers oder Zertifizierers liegt dem Angebot bei. 2 Punkte Referenz 2: Die Referenz Nr. 2 Tragwerksplanung muss jeweils die folgenden Mindestkriterien erfüllen: o Die Investitionssummen des Referenzobjektes beträgt mind. 5 Mio. EUR brutto (KG 200-700 nach DIN 276) o Das Referenzobjekt ist ein öffentliches oder privates Gebäude aus den Bereichen Verwaltung, Gesundheit und Betreuung, Sport und Bildung o Die Leistungen der Tragwerksplanung Lph. 1 bis Lph. 3 müssen durch das Büro in den Jahren 2021 bis zur Frist der Einreichung des Teilnahmeantrages erbracht und abgeschlossen sein. Zusätzliche Bewertungskriterien zu dieser Referenz: Kriterium A: Das Referenzprojekt besitzt Baukosten von mindestens 10 Mio. EUR brutto KG 200-700 nach DIN 276 1 Punkt Kriterium B: Das Referenzprojekt ist ein Modul- oder Systembau 2 Punkte Kriterium C: Das Referenzprojekt ist eine Tageseinrichtung für Kinder von 0 bis 6 Jahre 3 Punkte Kriterium D: Das Referenzprojekt hatte einen öffentlichen Auftraggeber 1 Punkt Kriterium E: Das Tragwerk des Referenzprojekts wurde in Holzbauweise geplant. 5 Punkte Die Referenz Nr. 3 Freianlagenplanung muss jeweils die folgenden Mindestkriterien erfüllen: o Die Investitionssummen des

Referenzobjektes beträgt mind. 500.000 EUR brutto (KG 500 nach DIN 276) o Das Referenzobjekt ist ein öffentliches oder privates Gebäude aus den Bereichen Verwaltung, Gesundheit und Betreuung, Sport und Bildung o Die Leistungen der Freianlagen Lph. 1 bis Lph. 4 müssen durch das Büro in den Jahren 2021 bis zur Frist der Einreichung des Teilnahmeantrages abgeschlossen sein. Zusätzliche Bewertungskriterien zu dieser Referenz: Kriterium A: Das Referenzprojekt besitzt Baukosten von mindestens 750.000 EUR brutto KG 500 nach DIN 276 1 Punkt Kriterium B: Das Referenzprojekt ist eine Tageseinrichtung für Kinder von 0 bis 6 Jahre. 2 Punkte Kriterium C1: Bei dem Referenzprojekt sind die nutzbaren Außenflächen für Kinder naturnah errichtet 2 Punkte Kriterium C2: Das Referenzprojekt hatte einen öffentlichen Auftraggeber 1 Punkt Kriterium D: Bei dem Referenzprojekt sind versiegelten Flächen des beispielbaren Außenbereiches < 40% (Nachweis anhand eines Lageplans mit Flächenangaben) 3 Punkte Kriterium E: Das Referenzprojekt weist eine Planung (Lph. 1 - Lph 3) einer Fassadenbegrünung vor 2 Punkte

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Тегло (точки, точна величина): 34,00

**Информация за втория етап на двуетапна процедура:**

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 5  
Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 5  
Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници  
Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

**5.1.10. Критерии за възлагане**

**Критерий:**

Вид: Цена

Наименование: Angebotspreis

Описание: Angebotssumme in Bezug auf die Leistung

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

**Критерий:**

Вид: Качество

Наименование: Qualität des Umsetzungskonzeptes

Описание: 70 % Qualität des Umsetzungskonzeptes, davon o 15 % Aufbauorganisation für das ausgeschriebene Projekt o 25 % Sicherstellung der Projektziele o 30 %

Projektspezifischer Ansatz

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 70

**5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна:  
немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 14/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)  
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDQ9L/documents>

**Ad hoc канал за комуникация:**

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDQ9L>

**5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

**Условия на процедурата:**

Очаквана дата на изпращане на поканите за представяне на оферти: 24/09/2026

**Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDQ9L>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 21/08/2026 20:00:00 (UTC+02:00)  
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Nachforderungen gemäß § 56 VgV

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Die Vergabestelle behält sich vor, die abgegebenen Angaben und Erklärungen hinsichtlich der Eignung zu überprüfen. Hierzu verlangt sie vom Bieter die Vorlage entsprechender Bescheinigungen (z.B. von Handwerkskammer, Industrie- und Handelskammer, Finanzamt, Krankenkasse). Kopien der verlangten Bescheinigungen sind zugelassen. Dieses gilt auch, wenn das Original den Vermerk "Nur im Original oder als beglaubigte Kopie" trägt.

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: не

**5.1.15. Техники****Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

**Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

**5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer bei der Bezirksregierung

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden. Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§168 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich zehn Kalendertage nach Absendung der Information über die Vergabeentscheidung per Fax oder E-Mail und 15 Kalendertage nach Absendung der Information über die Vergabeentscheidung per Post, wobei die Frist jeweils unabhängig vom Zugang der Information beim betroffenen Bewerber oder Bieter am Tag nach Absendung der Information beginnt (§ 134 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsverfahrens setzt ferner voraus, dass erkannte Vergabeverstöße innerhalb der in § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB genannten Fristen gegenüber dem Auftraggeber gerügt wurden.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане  
: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund  
Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)  
: Vergabekammer bei der Bezirksregierung  
Организация, която получава заявленията за участие: Vergabe und Beschaffungszentrum  
Dortmund

## 8. Организации

---

### 8.1. ORG-0001

Официално наименование: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund  
Регистрационен номер: 05913-31001-34  
Пощенски адрес: Viktoriastraße 15  
Град: Dortmund  
Пощенски код: 44135  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)  
Държава: Германия  
Звено за контакт: Sonja Löher  
Електронна поща: [sloeher@stadt.do.de](mailto:sloeher@stadt.do.de)  
Телефон: 02315027072  
**Роли на тази организация:**  
Купувач  
Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане  
Организация, която получава заявленията за участие

### 8.1. ORG-0002

Официално наименование: Vergabekammer bei der Bezirksregierung  
Регистрационен номер: DE 164 242 157  
Град: Münster  
Пощенски код: 48147  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)  
Държава: Германия  
Електронна поща: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)  
Телефон: +49 2514111691  
Факс: +49 2514112165  
**Роли на тази организация:**  
Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)  
Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

### 8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83  
Град: Bonn  
Пощенски код: 53119  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Държава: Германия

Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@besch.a.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@besch.a.bund.de)

Телефон: +49228996100

**Роли на тази организация:**

TED eSender

## Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: e89a7992-2b3e-42e2-bca2-88202304ce5f - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 21/07/2026 15:38:28 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 508632-2026

Номер на броя на OB S: 140/2026

Дата на публикуване: 23/07/2026